

英汉
橡胶工业
词汇

AN
ENGLISH-
CHINESE
DICTIONARY
OF
RUBBER
INDUSTRY

中国石化出版社

990956

英汉橡胶工业词汇

高叔衡 编

中国石化出版社

(京)新登字 048 号

责任编辑: 滕 云

封面设计: 孙德藩

责任校对: 袁 霄

英汉橡胶工业词汇

高叔衡 编

*

中国石化出版社出版发行

(北京朝阳区太阳宫路甲 1 号 邮政编码:100029)

建华照排中心排版

中国纺织出版社印刷厂印刷

新华书店北京发行所经销

*

787×1092 毫米 32 开本 26 $\frac{3}{4}$ 印张 1230 千字 印1—3000

1995 年 2 月北京第 1 版 1995 年 2 月北京第 1 次印刷

ISBN 7-80043-546-6/TQ·352 定价:32.00 元

出版说明

《英汉橡胶工业词汇》系以原《英汉橡胶词汇》为蓝本,作了大量的增删编写而成。共收词汇 32000 条,缩写词和商品名共约 6200 条,收词范围包括橡胶生产工艺、设备以及与橡胶工业密切相关的科技词汇。

本词汇按下述体例进行编排:

1. 本词汇按英文字母顺序编排,复合词一律顺排。
2. 同一英文名词有数种含义时,用①、②等分开。
3. 同一含义的几个不同中文名词之间用“;”分开,推荐使用的放在最前面。
4. []内的汉字表示专业(如[轮胎]、[输送带]等)、国别(如[日]、[德]等)和其他注释(如[硫化剂]、[促进剂])等。
5. ()内的英文字母和汉字表示可有可无的英文字母和汉字;或表示与主题词意义相同的词汇,前面加一“=”号,重复的词以其第一个字母加缩写符号表示。

目 录

出版说明

英汉橡胶工业词汇正文 (1~643)

缩写词和商品名 (644~847)

A

abbreviated test 简单试验; 简易试验
abietic acid 松香酸 [软化剂]
ablation resistance 耐烧蚀性
ablation test 烧蚀试验
ablation velocity 烧蚀速度
ablative polymer 耐烧蚀聚合物
ablative properties 烧蚀性能
abnormal friction (= excessive abrasion) 异常磨耗; 过度磨耗
abnormal phenomenon 异常现象
abnormal temperature 超越正常温度
abnormal test conditions 非正规试验条件
abnormal tread wear 胎面异常磨耗; 胎面不规则磨耗
abradant (= abrasive) 磨料, 研磨剂
abrader 磨耗试验机
abrading 打磨
abrading agent 磨料; 研磨剂
abrasimeter 磨耗试验机
abrasion 磨耗; 磨损; 擦伤
abrasion and wear 磨损; 磨耗损坏
abrasion dust 磨屑
abrasion index 磨耗指数
abrasion loss (quantity) 磨耗(减)量
abrasion loss rate 磨耗率; 单耗
abrasion machine 磨耗试验机
abrasion pattern 磨耗图纹, 磨损形式

abrasion performance 磨耗性能
abrasion proof cover 耐磨覆盖胶
abrasion quantity (= a. loss) 磨耗(减)量
abrasion resistance 耐磨性
abrasion resistance index 耐磨指数
abrasion resistance tester 磨耗试验机
abrasion resistor 抗磨剂
abrasion ridge 磨耗凸纹
abrasion run 磨耗试验
abrasion scratched pattern 擦伤状磨耗
abrasion stripe 磨耗条纹
abrasion tester 磨耗试验机
abrasion value 磨耗值
abrasion wave 磨耗波纹
abrasion wear 磨耗(量)
abrasive 磨料, 研磨剂
abrasive blast machine 喷砂机; 喷丸机
abrasive block 磨块 [冷冻鼓用]
abrasive disc 砂轮
abrasive filler 磨料, 磨蚀剂
abrasive finishing machine 抛光机
abrasive hardness 耐磨硬度
abrasive media 磨料; 磨蚀剂
abrasive motion 磨耗运动
abrasiveness 耐磨性
abrasives 磨料; 研磨剂

abrasives specialties 研磨工具; 磨具
abrasive wear (= abrasion) 磨耗, 磨损
abrasive wheel 砂轮
absolute temperature 绝对温度
absolute vacuum 绝对真空; 完全真空
absolute viscosity (= dynamic v.) 绝对粘度; 动态粘度
absorbance (= absorbancy) 吸收度; 吸光度
absorbed gamma radiation dose γ -放射吸收剂量
absorbent 吸收剂
absorbent filler 吸收性填料
absorber ①吸收剂 ②吸收器 ③减震器
absorb fillers 吃料; 吃粉
absorbing pigment 吸光性着色剂
absorptance ①吸收能力 ②吸收率
absorption spectrum 吸收光谱
absorption type gage 透过式测厚计 [压延机]
absorptive silica pigment 吸收性硅类填充剂
absorptivity 吸收性; 吸收系数; 吸光系数
absorptometer 吸油(量测定)计 [炭黑]
abundance ratio 存在比
abuse ①机械损伤 ②违反使用规程; 滥用现象
abuse resistance 抗机械损伤性 [轮胎]
abuse test 不良使用试验; 滥用试验
abutment joint (= butt j.) 对接

(接头)
acacia gum (= Arabic g.) 金合欢胶; 阿拉伯树胶
accelerated aging test 加速老化试验
accelerated cure 加速硫化
accelerated life test 加速使用寿命试验
accelerated stock 促进剂胶料
accelerated sulfur system 促进剂硫磺并用体系
accelerated sulfur vulcanization 促进剂硫磺硫化
accelerated weathering test 加速候化试验
acceleration howl 加速行驶噪音
acceleration period 促进硫化期
accelerator 促进剂
accelerator absorption 促进剂吸留量
accelerator-activator (= cure a.) 硫化活性剂
accelerator-activator release agent (= activator) 活性剂
accelerator combination 促进剂并用
accelerator concentration 促进剂用量
accelerator constant 促进剂常量; 促进剂量不变
accelerator curative combination 促进剂硫化剂并用
accelerator cure dispersion 预分散促进剂
accelerator dosage 促进剂用量
accelerator level 促进剂用量
accelerator masterbatch 促进剂母

(炼) 胶
accelerator ratio 促进剂配比; 促进剂并用比
accelerator retarder 硫化迟延剂; 防焦剂
accelerator starvation 促进剂欠量
accelerator sulfur cure 促进剂硫磺(并用) 硫化
accelerator varied 促进剂变量
acceptable end product 合格品; 正品
acceptable inflation 正常内压; 允许内压
acceptable life 实际使用寿命; 有效使用寿命
acceptable odor 合适气味; 正常气味
acceptable quality level 验收质量标准
acceptable variation 允许误差
acceptance 混合; 填加; 验收
acceptance level 验收标准
acceptance of pigments 接取填料; 吃粉
acceptance test 验收试验
accept high filler 大量吃料; 大量吃粉
accept load 接取填料; 吃粉
acceptor (接) 受体
access door (= a. hole) 进口; 检修孔
access for miantenance 维修出入口
accessibility ①可达性; 易接近性 ②检修方便性
accessible surface 易接近面
accessory ingredient 辅助配合剂
accessory material 辅助物料

accidental character 偶然性质
accidental coagulation 早期凝固 [胶乳]
accompanying substance (= foreign s.) 外来杂质; 夹杂物; 异物
accordion design boot 波形胶套
accordion folded boot 波形胶套
accordion-like boot 波形胶套
accordion mold (= integral m.) 集成式模具
accumulation compensator 积聚调节装置
accumulation wear average 累积平均磨损
accumulative effect 累积效果
accumulative wear average 累积平均磨损
accumulator ①蓄力器; 蓄能器 ②蓄布器; 贮布架 ③蓄电池
accumulator box 蓄料器套筒
accumulator separator 蓄电池隔板
accumulator tank 贮气筒; 贮气罐
accuracy of test 试验精度
acetaldehyde-ammonia condensate 乙醛氨缩合物 [促进剂 AA]
acetaldehyde oxime 乙醛肟 [防老剂]
acetaldoxime 乙醛肟 [防老剂]
acetic acid 乙酸; 醋酸 [凝固剂]
acetone 丙酮 [溶剂]
acetone extract 丙酮抽出物
acetone oxime 丙酮肟 [防老剂]
acetophenone oxime 苯乙酮肟 [防老剂]
acetoxime 丙酮肟 [防老剂]

acetylated cobalt borate 乙酰化硼
 酸钴 [增粘剂]
 acetyl cellulose 乙酰纤维素
 acetylene black 乙炔炭黑
 acetylene oxygen hose 乙炔氧胶
 管; 气焊胶管
 acetyl ethyl ricinoleate 乙酰蓖麻酸
 乙酯 [增塑剂]
 acetyl salicylic acid 乙酰水杨酸
 [防焦剂]
 acetyl tributyl citrate 乙酰柠檬酸
 三丁酯 [增塑剂]
 acetyl triethyl citrate 乙酰柠檬酸
 三乙酯 [增塑剂]
 acetyl tri (2-ethylhexyl) citrate
 乙酰柠檬酸三 (2-乙基己) 酯 [增塑
 剂]
 acetyl trihexyl citrate 乙酰柠檬酸
 三己酯 [增塑剂]
 achromatic color 非彩色颜色
 acicular particles 针状粒子
 acid accelerator 酸性促进剂
 acid acceptor 酸接受体; 酸中和剂
 acidaffin 亲酸物
 acid-alkali-proof hose 耐酸碱胶管
 acid alkali reclaiming method 酸
 碱再生法 [再生胶]
 acid and alkaline resistant rubber
 slab 耐酸碱橡胶板
 acid and base resistant rubber gl-
 oves 耐酸碱橡胶手套
 acid apron 耐酸围裙
 acid coagulant 酸性凝固剂
 acid coagulant tank 酸凝槽
 acid coagulation 酸凝固法 [胶乳]
 acid cure (= cold cure) 一氯化硫

硫化; 冷硫化
 acid cut (= coagulant cut) 酸蚀
 痕; 凝固剂腐痕 [胶乳制品缺陷]
 acid defiber (iz) ing 酸法除纤维
 [再生胶]
 acid degree 酸度
 acid discharge hose 排酸胶管
 acid fastness 耐酸性
 acid fume 酸气; 酸雾
 acid hose 输酸胶管; 耐酸胶管
 acidic accelerator 酸性促进剂
 acidic black 酸性炭黑
 acidic inhibitor (= a. retardent)
 酸性防焦剂
 acidic-type accelerator 酸性促进剂
 acidification 加酸; 酸化
 acidimeter 酸度计
 acidmetric conductometric titration
 酸量电导滴定 (法)
 acidity 酸度; 酸性
 acidizer 酸性剂; 酸处理剂
 acid latex 酸性胶乳; 阳性胶乳
 acidless sulfur 脱酸硫磺
 acid number 酸值
 acid process 酸法 [再生胶]
 acid producing accelerator 酸性促
 进剂
 acid proof apron 耐酸围裙
 acid proof of pigment 颜料耐酸性
 acid reclaim 酸法再生胶
 acid reclaiming process 酸再生法
 [再生胶]
 acid resistant gloves 耐酸手套
 acid rubber (= carboxylic r.) 酸
 性橡胶; 羧基橡胶

acid salt tolerance 酸碱度
 acid splitting 酸解; 加酸分解
 acid thermocoagulation 酸性热凝固法
 acid value 酸值
 acoustical foam 隔音海绵胶
 acoustical insulation 隔音(层)
 acoustical isolation 隔音(层)
 acoustic panel 隔音板 [闭孔海绵]; 吸音板 [开孔海绵]
 across fiber 横纹; 逆纹
 across grain 横纹; 逆纹
 across stock grain 胶片横向
 across the section 横断面; 横截面
 across wary 纬向 [纺]
 acrylamide 丙烯酰胺
 acrylate butadiene rubber 丙烯酸酯丁二烯橡胶
 acrylate copolymer 丙烯酸酯橡胶
 acrylate rubber 丙烯酸酯橡胶
 acrylic acid copolymer 丙烯酸酯橡胶
 acrylic amide 丙烯酰胺
 acrylic elastomer 丙烯酸酯橡胶
 acrylic ester copolymer 丙烯酸酯橡胶
 acrylic latex 丙烯酸酯胶乳
 acrylic rubber 丙烯酸酯橡胶
 acrylonitrile 丙烯腈
 acrylonitrile-butadiene rubber 丁腈橡胶
 acrylonitrile-butadiene rubber latex 丁腈胶乳
 acrylonitrile butadiene styrene rubber 丁腈苯橡胶

acrylonitrile-chloroprene rubber 氯腈橡胶
 acrylonitrile-isoprene rubber 异戊腈橡胶
 acticarbon (= activated carbon) 活性炭
 action radius 作用半径
 activated adsorption (= chemical a.) 活性吸附; 化学吸附
 activated carbon 活性炭 [吸附剂]; 活性炭黑
 activated chalk 活性碳酸钙
 activated clay 活性陶土
 activated earth 活性陶土
 activated low structure black 活性低结构炭黑
 activated stock 含促进剂胶料
 activating accelerator 辅助促进剂
 activation energy 活化能
 activation ingredient (= activator) 活性剂; 活化剂
 activator ①活性剂; 活化剂 ②促进剂 ③引发剂
 active addition 充分加入
 active agent 活性剂; 活化剂
 active area 作用面积
 active black (= reinforcing b.) 活性炭黑; 补强炭黑
 active black (= activated carbon) 活性炭 [吸附剂]; 活性炭黑
 active center (= reaction point) 活性点; 反应点
 active chemicals 活性助剂
 active filler 活性填料
 active ingredient (= promoter; curing agent) 活性配合剂; 增进

剂; 硫化剂
active oxygen (= ozone) 活性氧;
 臭氧
active rubber (= polar rubber)
 活性橡胶; 极性橡胶
active screw temperature control
 有效螺杆温度控制
actual calorific value 实际热值
actual color 真色
actual contact area 净接地面积 [不
 包括花纹沟面积]
actual factory tread mix 正常生产
 胎面胶
actual load 有效负荷
actual mixing cycle 净混炼周期 [不
 包括进排料时间]
actual road performance (= road
 test) 道路试验 [轮胎]
actual road wear test (= road t.)
 实际里程试验; 道路试验 [轮胎]
actual service life 实际使用寿命
actual service test 实际使用试验
actual size 实际尺寸; 实物大小; 原大
actual stock temperature 胶料本身
 温度
actual tire test (= road t.) 道路
 试验 [轮胎]
actual wear test 穿着试验 [胶鞋]
actuation level 启动杆
acyclic accelerator 无环促进剂
acyclic elastomer 无环橡胶
adaptability 加工适应性
adapter ①管接头 ②平衡试验用轮辋
adapter header 机头外壳 [挤出机]
adapter plate ①垫板; 支承板 [压模]
 ②衬板 [节段硫化模] ③机头连接板

[挤出机]
adaption 配布 [鞋]
adaptive control 自适应控制
added-on 加入物
addition ①填加; 加入 ②加成 ③加入
 量
addition agent 添加剂; 助剂
additional accelerator 辅助促进剂
additional properties 其他性能
additional test 追加试验
additional vulcanization (= excess
 v.) 自然补充硫化; 残余硫化
addition of accelerators 加促进剂
addition order 加料顺序
addition polymerization 加成聚合
addition product 加成物; 加合物
addition sulfur 加硫磺
additive (= addition agent) 添加
 剂; 助剂
additive for adhesive 粘合剂的添
 加剂; 粘合助剂
additive ingredient (= compound-
 ing agent) 添加剂; 配合剂
additive polymerization 加成聚合
additivity 加和性
add on ①填加 ②加入量 ③加入物
add-on kit 配套附件
adduct (= addition product) 加
 (成化) 合物; 配合剂; 添加剂; 助剂
adduct rubber 加成橡胶
adenosine diphosphate 二磷酸腺苷
adenosine monophosphate 单磷酸
 腺苷
adenosine triphosphate 三磷酸腺苷
adequate capacity 足够容量

- adhere** 粘附; 附着
- adherence** 粘附; 附着
- adherend** 被粘物
- adherometer** 密着力试验机 [胶带]
- adhesion** ①粘附; 粘合 ②抓着力; 抓地力 [轮胎] ③着合 ④吸引
- adhesion amount** 附着量
- adhesion between components** 胶层间粘合强度
- adhesion bond** 粘合力; 密着力
- adhesion booster** 增粘剂
- adhesion breakdown** 粘合失效; 脱粘; 开胶; 脱胶
- adhesion contributor** 增粘剂; 助粘剂
- adhesion failure (= bond f.)** 粘合失效; 脱粘; 开胶; 脱胶
- adhesion inviting** 易粘合的
- adhesion layer** 粘合层
- adhesion mechanism** 粘合机理
- adhesion power** ①粘合力; 密着力; 附着力 ②抓着力; 抓地力 [轮胎]
- adhesion preventives** 防粘剂
- adhesion promoter** 粘合增进剂; 助粘剂
- adhesion retention** 保粘性; 粘合保持性
- adhesion strength** 粘合强度
- adhesion test** 粘合强度试验
- adhesion (-type) tire (= cross-country t.)** 越野轮胎
- adhesion value of friction pull** 密着力试验值
- adhesion wear** 粘附性磨损
- adhesion without adhesive** 无胶粘剂的粘合
- adhesive (= bonding agent)** 粘合剂; 胶粘剂
- adhesive applying machine (= cementing m.)** 刷胶浆机
- adhesive bar** 棒状胶粘剂
- adhesive-bonded fabric** 无纺(织)布
- adhesive bonding** 粘接; 粘合; 胶接
- adhesive capacity** 粘合能力
- adhesive-cement** 胶浆
- adhesive coating** 刷浓胶浆
- adhesive-elastomer failure** 胶浆橡胶界面剥离
- adhesive emulsion** 粘合乳剂
- adhesive fabric** (双面) 胶粘布
- adhesive failure** 粘附失效; 脱粘
- adhesive force** 粘合力; 密着力
- adhesive interlayer** 夹胶浆层
- adhesive joint** 胶接
- adhesive layer** 胶层
- adhesive-metal failure** 金属脱胶
- adhesive-meter (= tackmeter)** 粘性计
- adhesive mixer** 胶浆搅拌机
- adhesiveness** 粘着性; 粘附能力
- adhesive paste** 胶合浆
- adhesive plaster** 橡皮膏 [医]
- adhesive pot** 胶糊筒; 浆糊罐
- adhesive promoter** 粘合增进剂
- adhesives** 粘合剂; 胶粘剂
- adhesives seals** 粘合密封件
- adhesives separation** 粘附层分离
- adhesive strength** 粘合强度; 密着强度
- adhesive strip** 粘合条 [胎面接头用]

adhesive tape 胶粘带
adhesive tire 防滑轮胎
adhesivity (= adhesiveness) 粘着性; 粘附能力
adhint (= adhesive joint) 胶接; 粘接
adiabatic extruder (= autothermal e.) 绝热挤出机; 自热挤出机
adion (= adsorbed ion) 吸附离子
adjoining angle 邻接角
adjustable conveyor 可调位输送机
adjustable die blade 可调口型唇口 [挤出机]
adjustable drum 可调式成型机头
adjustable head extruder 可调口型挤出机
adjustable in machine direction 可按纵向调节
adjustable jaw 可调夹持器
adjustable (-lenrth) V-belt 活络V带; 活络三角带
adjustable pin die 调芯式口型 [挤出机]
adjustable screw 调距螺杆 [开炼机]
adjustable screw nut 调距螺母 [开炼机]
adjustable setting of the screw 距位调整 [开炼机]
adjustable setting of the zero 零位调整; 调零 [仪表]
adjustable sheave 变距槽轮
adjustable speed drive 变速传动
adjustable tread stock die 可调式胎面 (压出) 口型
admission space 装填容积
admixture 混合; 拌合; 配合

admixture 混合料; 配合料
adsorbability 吸附性
adsorbate 吸附剂
adsorbent bed 吸附剂层
adsorber ①吸附剂 ②吸附装置
adsorption isotherm 吸附等温线
adsorption-recovery 吸附法溶剂回收
adulterating agent 掺加剂; 掺合剂
adulteration 掺合; 掺杂
advanced concept tire 新结构轮胎
advanced rim (= type I rim) 改进型平底宽轮辋; I型轮辋
advance stroke 进程; 行程 [平板机]
advancing color 接近色
aeolotropy (= anisotropy) 各相异性
aerated filler 膨松填料
aerating agent 发泡剂; 发孔剂
aerating powder 发泡剂; 发孔剂
aeration setting 充气定型
aerial cable 架空电缆
aero casing 飞机外胎; 航空外胎
aero cover 飞机外胎; 航空外胎
aerofloated sulfur (= air-separated s.) 风选硫磺
aerogel 气凝胶
aerolastic 沥青/橡胶混合密封胶
aerological balloon 气象气球
aeronautical rubber 飞机橡胶配件
aerosol 气溶胶
aerosol silicone release agent 喷用硅油脱模剂
aero tire (= airplane t.) 飞机轮胎; 航空轮胎

affine deformation 均匀变形
affinity 亲和力
A-frame A形架; 三角架
after-baking 后热处理; 二次加热
after-contraction 后收缩; 残余收缩
after cooler 后冷却器; 二次冷却器
after creaming 后膏化
after cure (= post c.; second c.)
 ①后硫化; 二次硫化 ②自然补充硫化;
 残余硫化
after cured pigmented lacquer 成
 品用彩色亮油
after-effect ①后效应 ②副作用
after equipment 下辅机
after-flame time 消焰时间
after glow 余辉; 阴燃; 无焰延烧
after-jump Mooney 跃升反应后门
 尼粘度
aftermarket 后继市场 [轮胎]
after market tire (= replacement
t.) 替换轮胎
after picking resistance 抗后附胶性
after-sale (technical) service 售
 后(技术)服务
after shrink (age) (脱模)后收缩
after tack 再发粘现象; 回粘
after the fact testing 出厂后试验
after treatment 后处理
after vulcanization 后硫化; 二次硫
 化
after vulcanization effect 硫化余
 效
against grain (= cross g.) 横纹;
 逆纹
age-color 老化变色
aged property 老化后性能

aged rubber 老化变质的橡胶
aged vulcanizate 老化后硫化胶
age hardening 老化变硬
ageing (= aging) 老化
A gel (= loose g.) 松凝胶
age limil 极限使用寿命
agent for removing fibers [= de-
fiber (iz) ing agent] 除纤维剂
 [再生胶]
agent for removing free sulfur 除
 游离硫剂 [再生胶]
age of stock 胶料的新老程度
age overnight 放置过夜
age proof 耐老化的
ager ①老化试验机 ②老化因素
age resistance 耐老化性
age resister (= antioxidant) 防老
 剂
age-sensitive compound 易老化胶
 料
age shrink (age) 停放收缩
age tester (= aging apparatus) 老
 化试验机
Agfa Vulkameter 阿格发硫化仪
agglomerate 附聚物; 凝聚物; 母粒; 料
 团; 料疙瘩
agglomerate count 凝集计数法
agglomerating agent 凝结剂; 胶凝
 剂
agglomeration 附聚; 聚集
agglutinant 凝集剂; 胶合剂
aggregate ①填充剂; 聚集体 ②结构
 ③机组; 装置
aggregated particle structure (=
secondary s.) 聚集(粒子)结构;
 二次结构 [炭黑]

aggregate size distribution of carbon black 炭黑聚结体尺寸分布
aggregation 聚集作用
aggressive chemicals 腐蚀性(化学)药品
aggressive tack (= dry t.) 干粘性
aggressive tread pattern 越野花纹
aging ①老化 ②陈化; 熟化; 熟成
aging aids 防护助剂
aging behavior 老化性能; 耐老化性
aging characteristics 老化特性
aging conditions 老化条件
aging crack 老化龟裂; 自然龟裂
aging equipment 老设备; 旧设备
aging oven 老化(试验)箱
aging period ①老化期 ②停放期
aging properties 老化性能
aging quality ①耐老化性 ②耐久性
aging resistance 耐老化性
aging stability 老化稳定性
aging temperature 老化温度
aging test 老化试验
aging time 老化时间
agitating tank 搅拌槽
agitating vane 搅拌桨叶
agitation 搅拌
agitator ①搅拌机 ②气体循环装置
agitator blade 搅拌机桨叶
agricultural drive wheel tire 农业拖拉机驱动轮胎
agricultural formulating 农用制品配方
agricultural implement tire 农机具轮胎

agricultural spray hose 农用喷洒胶管
agricultural tire 农业轮胎
aid 助剂
air accumulator (= a. bott) (压缩)气瓶; 贮气罐
air admission ①进气 ②进气口
air aging 热空气老化; 恒温箱老化
air and water hose 风水胶管
airbag ①水胎 [大胎硫化用] ②风胎; 气囊 [力车胎硫化用] ③节段硫化囊 [翻胎]
airbag base 水胎牙子
airbag buffer 水胎磨毛机
airbag cushion 气囊垫
airbag extractor 拔水胎机; 扒囊机
air bagging machine 装水胎机; 装囊机
airbag inserting machine 装水胎机; 装囊机
air bag mold 水胎模具
air bar 排气辊 [压延机]
air barrier 气密层; 内衬层 [无内胎轮胎]
air bath 空气浴装置; 空气干燥室
air bead hammer 卸胎气锤
air bed 气床垫
air bell 气泡
air-bellow type suspension 空气弹簧悬挂
air blade (= air knife) 气刀
air blast 鼓风; 强迫通风
air blasting 吹风; 吹洗; 吹净;
air bleed (= air leakage) ①空气漏失; 漏气 ②进气口
air bleeder 气眼; 透气孔 [胎模]

air bleed-out passage 排气沟
air blister 气泡
air block fender 充气橡胶护舷
air blower 吹风机; 鼓风机
air blow gun 吹风管
air blown bitumen (= mineral rubber) 吹制沥青; 矿质橡胶
air bomb 空气弹; 空气老化试验罐
air bomb aging test 空气弹老化试验; 空气加压加热老化试验
air borne contamination 粉尘污染
air borne dust 飞扬的粉尘; 飘尘
air bottle (压缩) 气瓶; 气罐
air brake hose 空气制动胶管; 风闸胶管
air bubble (= pin hole) 气泡; 砂眼
air build-up (= entrapped air) 残留空气; 内部气泡
air burn 烧焦; 过热点
air capacity 容气量
air-captive tire 气密性轮胎
air cavity 气窝 [制品缺点]
air cavity temperature (= internal air t.) 内气温 [轮胎]
air cell 气泡
air chamber (= tire cavity) 胎里
 内腔; 胎腔
air check 气窝
air circulation autoclave 热风循环硫化罐
air clamp 气动夹具
air classifier 风选机
air cleaner (= a. filter) 除尘器
air compressor 空气压缩机; 空压机

air conditioning hose 空气调节胶管
air contaminate 空气污染
air conveyor 气动输送机; 气流式输送机
air-cooling 气冷; 空气冷却
air-core tire (= semi-solid t.) 半实心轮胎
aircraft component hose 飞机配套胶管
aircraft instrument mounting 飞机仪表盘减震器
aircraft refueling hose 飞机加油胶管
aircraft tire 航空轮胎
air curing 空气硫化; 常温硫化
air curing type cement 常温硫化胶浆
air current preventing strip 挡风胶条
air cushion ①气垫 ②海绵垫
air cushion brake 气动制动器; 气闸
air cushion landing system 气垫式着陆装置
air cushion tire (= extra low pressure t.) 超低压轮胎
air cushion vehicle 气垫车
air cylinder ①气筒; 气缸; 风缸 ②气罐; 气瓶
air damping 空气阻尼
air dam shirt 气闸衬垫
air delivery 送风量
air-dried sheet 风干胶片
air drying 风干; 自然干燥
air drying weight 风干重量
air duct 导风筒

air ejection 风压脱模
air emission testing 漏气试验
air entrapment 滞留空气; 内部气泡
air escape 出气口
air feed 供气; 送风
air filled isolation mount 空气弹簧
air-filled tire 充气轮胎
air filter 滤气器
air flash 气槽 [模具]
air floatation 空气浮选法
air floatation table 风选台
air-floated clay 风选陶土
air-floated scrap 净胶粉 [废胶]
air-float separator 风选机
airflow drying machine 循环气流干燥机
air-foam cushioning 海绵胶垫
air-foam rubber 海绵橡胶
air gauge ①气压表 ②气流式 (连续) 测厚计
air gravity classifier 风选机
air guide 吸边器; 导布器
air-holding property 气密性; 保压性
air hole 气孔 [制品缺陷]
air hose 空气胶管; 风压胶管; 风管
air house 充气房屋
air humidity 空气湿度
air-hydraulic accumulator 风压水压蓄力器
air hydraulic hench press 气动液压台式平板硫化机
air impermeability test 气密性试验
air-impervious liner 气密层; 内衬

层 [无内胎轮胎]
air inflated structure 充气房屋
air inflation indicator 气压表 [轮胎]
air inflation pressure 充气压力; 充气内压
airing 充气
air inhibition 空气滞留; 滞气
air injection 注气检查法 [轮胎]
air jet ①气流 ②喷气嘴
air knife coater 气刀涂胶机
air leak (age) 空气漏失; 漏气; 漏风
airless blast deflashing 冲击除边
air lift tank 空气压送罐
air line (压缩) 空气管道; 风管; 气路
airline filter 风管过滤器
airline hose 输气胶管
air-loaded accumulator 风压蓄力器
air loss (= a. leak) 空气漏失; 漏气
air mark (ing) 小气泡; 麻孔
air mattress 气床垫
air mount 空气弹簧
air occlusion 滞留空气; 内部气泡
air operated spreader 气动扩胎机
air oven ①热空气箱; 烘箱; 烤箱 ②老化恒温箱
air oven agine test 热空气箱老化试验
air permeability 空气透过性; 透气性
air pervious waterproof fabric 透气雨布
air pillow 气枕